

零点文库
midnight collection

亚森 MAURICE LEBLANC 罗宾

莫里斯·勒布朗 / 原著

3

探案系列

半圆形空地的中央就是仙女石桌坟，坟的石腿外侧刻着那幅四个女人被钉在十字架上的图画，旁边还有些模糊的字迹：四个女人钉死在十字架上……三十口棺材……天主宝石赐生或赐死。**三十口棺材岛**

福尔摩斯从未战胜过的对手，侠盗侦探中的浪漫骑士！

虎牙

“虎牙”一案轰动了全巴黎，佩雷纳也由此家喻户晓。德·阿斯特里尼亚克少校讲述的他在外籍军团时种种近乎神奇的英勇事迹更是广为流传。这些常人无法做到的神奇事迹让大家产生了一种感觉：佩雷纳就是亚森·罗宾。

北京日报报业集团
同心出版社

图书在版编目(CIP)数据

三十口棺材岛; 虎牙/ (法) 勒布朗 (Leblanc, M.) 著;
水泓等改写. —北京: 同心出版社, 2010.11
(亚森·罗宾探案系列)
ISBN 978-7-5477-0061-7

I. ①三… II. ①勒…②水… III. ①侦探小说—作
品集—法国—现代—缩写本 IV. ①I565.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第227071号

亚森·罗宾

探案系列

三十口棺材岛 3 虎牙

原 著: [法] 莫里斯·勒布朗
改 写: 水 泓
总 策 划: 安洪民
执行策划: 刘冰远
绘 画: 马艳柳
责任编辑: 宛振文

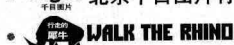
项目编辑: 李 浩
美术编辑: 刘 璐
封面设计: 王 雪
版式设计: 胥敬静 尚 璐
内文设计: 常 跃

出 版: 同心出版社
地 址: 北京市东城区朝阳门南小街6号楼303
邮 编: 100010
发行电话: (010)88356858
(010)88356856
总 编 室: (010)65252135
E-mail: txcszbs@bjd.com.cn

印 刷: 北京鑫丰华彩印有限公司
经 销: 各地新华书店
版 次: 2011年1月第1版第1次印刷
开 本: 145×220 1/32
总 印 张: 27.5
总 字 数: 300千字
总 定 价: 59.00元 (全5册)

• argus 北京千目图片有限公司 www.argusphoto.com

图片支持



同心版图书 版权所有 侵权必究 未经许可 不得转载

零点文库
midnight collection

亚森 3 罗宾

莫里斯·勒布朗 / 原著

探案系列

半圆形空地的中央就是仙女石桌坟，坟的石腿外侧刻着那幅四个女人被钉在十字架上的图画，旁边还有些模糊的字迹：四个女人钉死在十字架上……三十口棺材……天主宝石赐生或赐死。**三十口棺材岛**

福尔摩斯从未战胜过的对手，侠盗侦探中的浪漫骑士！

虎牙

“虎牙”一案轰动了全巴黎，佩雷纳也由此家喻户晓。德·阿斯特里尼亚克少校讲述的他在外籍军团时种种近乎神奇的英勇事迹更是广为流传。这些常人无法做到的神奇事迹让大家产生了同一种感觉：佩雷纳就是亚森·罗宾。

北京日报报业集团
同心出版社

亚森·罗宾 ARSENE LUPIN 3

探案系列

亚森·罗宾是个谜一般的人。他狡黠，但不阴险歹毒；自负，但不自欺欺人；勇敢刚毅，但不蛮干盲目；温柔多情，甚至为了敌人也会选择牺牲；行窃，对象都是为富不仁的富翁；行善，为了贫苦的人会奉献出自己的最后一枚硬币——他是怪盗，更是侠盗。

他是英俊的年轻人，是颤巍巍的老年人；是西班牙贵族，是俄国王子，他还是巴黎警局局长，破获了多起案子，在下属心中威信十足，在上司眼中办案得力；是盗窃团伙的头目，指挥手下在各地搜罗艺术品和财富……

建议上架：儿童文学读物

ISBN 978-7-5477-0061-7



9 787547 700617 >

定价：59.00元(全5册)



3

Arsene Lupin
Detective Series



亚森·罗宾

探案系列

[法]莫里斯·勒布朗

北京日报报业集团
同心出版社

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

亚森·罗宾， 谜一样的人

——摘自福尔摩斯未发表的私人日记

退休以后，我隐居在英格兰南部的小镇。这里紧邻一望无垠的草原，美丽的肖克霍姆河从旁流过。数不清的牛羊常常在夕阳的陪伴下，安逸地返回畜栏。在民风如此淳朴的乡村，我继续从事养蜂事业，并写了《养蜂使用手册》的第二辑。

华生认为，它极其枯燥乏味。当他上周末从伦敦坐火车来看望我，发现书桌上仍摆着那本书时，又发了一顿牢骚。动身回伦敦前，华生给我留下了几本书。这几天在养蜂之余，我仔细地翻了一遍。

是关于法国人亚森·罗宾的故事。确切地说，是法国作家莫里斯·勒布朗写的亚森·罗宾的冒险故事，就像华生写我的侦探故事一样。他和亚森·罗宾是好朋友，如同我和华生一样。

毋庸置疑，莫里斯的写作才华出众，故事篇篇都很精彩。在他的笔

下，亚森·罗宾英俊潇洒，温柔多情，勇敢无畏，忠诚爱国。他还把我和罗宾几次交锋的经过详细地做了叙述。不过在這些故事里，我成了彻底的失败者，一个只起陪衬作用的小丑，比如《亚森·罗宾智斗福尔摩斯》《八一三谜案》《碧眼少女》《空心岩柱》等。那怎么会是我夏洛克·福尔摩斯呢？如果再年轻十岁，我一定会把莫里斯带到绞刑架前，让他当众赔礼道歉！

平心而论，亚森·罗宾是我遇到过的最与众不同的对手。他狡黠，但不阴险歹毒；自负，但不自欺欺人；勇敢刚毅，但不蛮干盲目；温柔多情，甚至为了敌人也会选择牺牲；行窃，对象都是为富不仁的富翁；行善，为了贫苦的人会奉献出自己的最后一枚硬币——他是怪盗，更是侠盗。

尽管交锋多次，但时至今日，任凭我如何回忆，也无法将罗宾的真实面貌浮现在眼前。他是一个谜，他那高超的化装术，令我赞叹不已。他一会儿是英俊的年轻人，一会儿是颤巍巍的老年人；一会儿是西班牙的贵族，一会儿是俄国的王子；一会儿是巴黎警局的局长，破获了多起案子，在下属心中威信十足，在上司眼中办案得力；一会儿是盗窃团伙的头目，指挥手下在各地搜罗艺术品和财富……

我曾拜托法国警局和政界帮助调查亚森·罗宾的真实身份，但一切都是徒劳，有用消息寥寥无几。也许罗宾与法国警局和政界制定了秘密的协议：他会为国家出力，协助警局破获疑难案件，但他们不能对他的过去和未来进行干涉。所以，法国警局和政界不便向我透露罗宾的资料。

他的行踪飘忽不定，世界各地的报纸上不时会有他的报道。我想，或许罗宾现在就在英格兰，说不定就在这个小镇上，那个受人尊敬的磨坊主也许就是他！我越想越就冒出了一个奇妙的主意：在我的栅栏前钉一块牌子，上面写着“欢迎 A.L.，你的老朋友、老对手 S.H.”。说不定哪天罗宾会推开木门，像一位英国绅士一样礼貌地说：“嗨，夏洛克，让我们干一杯吧！不是酒，是你酿的蜂蜜！”



目录 Contents

尾声 80

九 执行天意的残酷王子 73

八 波希米亚王的盖墓石板 64

七 德鲁伊教老祭司 56

六 天祸 49

五 逃跑 42

四 弗朗索瓦和斯特凡 37

三 四个女人钉死在十字架上 26

二 萨莱克岛上的惨剧 17

一 荒原小屋木门上的签名 10

序 9

三十口棺材岛

十 勒瓦瑟的秘密 162

九 为亚森·罗宾准备的陷阱 152

八 韦贝复仇 144

七 两亿遗产的继承人 135

六 絮谢大道的爆炸 127

五 加斯通的真相 119

四 有吊死鬼的谷仓 111

三 拄乌木手杖的人 103

二 铁证 96

一 诡异的谋杀 85

虎牙

亚森·罗宾

探案系列

ARSENE LUPIN

三十口棺材，
即将装满三十个人的皮囊。
神秘的天主宝石
赐生或赐死……

三十口棺材岛

序

1902年，对巨石建筑颇有研究的安托万·戴日蒙先生和他美丽的女儿韦萝妮克在散步时遇袭，韦萝妮克被劫走。劫持者是一名自称有王室血统的波兰贵族青年阿历克西·沃尔斯基，他名声很坏但很有风度，曾一度引起了韦萝妮克的迷恋。不过安托万·戴日蒙先生坚决拒绝这门婚事，于是受辱的沃尔斯基就策划了这次行动。

安托万·戴日蒙先生发誓要报复。他先是同意他们结婚，然后在一年后将他们新生的儿子劫持到一艘游艇上。因为风浪很大，游艇在海中沉没，四个水手得以生还，但安托

万·戴日蒙先生和婴儿却葬身海底。

这个噩耗让韦萝妮克心如死灰，她决定去修道院度过余生。
谁知十四年后，一件意外的事情打乱了她那已静如止水的心。

—

荒原小屋木门上的签名

1917年，第一次世界大战已接近尾声。

5月的一天，韦萝妮克在看一部电影《布列塔尼传说》时，突然注意到影片中荒原的小茅屋木门上有三个手写字母：V.D.H.。这不正是自己少女时代的签名吗？简直丝毫不差！但是自己从来没有在那扇木门上签过名，而且这签名也整整十四年没用过了。





这意外的巧合令她心神不宁，她决定找私人侦探杜特莱伊帮忙。

杜特莱伊曾帮韦萝妮克确认过安托万·戴日蒙先生和婴儿的死亡消息，帮她顺利进入修道院，又在她认为不适合待在那里时帮她离开，为她找了份女帽商的工作。此外，他还帮她调查过沃尔斯基的情况——那个家伙在战争一开始就被关进了集中营，后来虽然逃脱，却不知被谁刺杀在枫丹白露^[1]的森林里了。这与别人给沃尔斯基做的一个预言倒有点吻合：

国王之子沃尔斯基，你将死于
朋友手下，你的妻子将被钉在十字
架上。

韦萝妮克对沃尔斯基厌恶至极，他凶蛮、冷酷、迷信且神经质，当年要不是怕他报复父亲，她才不会嫁给他呢。她一直认为，父亲和儿子的死，都是她错误地爱上沃尔斯基所造成的。对此，她一直深深自责，追悔莫及。

杜特莱伊的调查很快有了结果：电影是去年9月拍的，那座茅屋是无意中

[1] 枫丹白露：巴黎东南部的市镇。



进入画面的，具体位置在法乌埃村的一条通往洛克利夫的小路旁边。小屋里空无一物，破败不堪。

韦萝妮克决定亲自去看看。于是在一个晴好的上午，她来到了这座位于荒野上的小茅屋前。

经过八个月的风吹日晒，门上的字已远不如电影里的清晰了，但还依稀可见。字下面还有个箭头和数字9，这是杜特莱伊没有提到的。



这的确是自己少女时代的签名。问题是，这世界上自己已没有亲人和熟人了，谁还会知道这个签名，还把它写在这荒原的茅屋上呢？她越想越激动，便拉开了门。

门被打开的一瞬间，韦萝妮克发出一声尖叫——屋里赫然坐着一具男尸！

那是个老人的尸体，胡须成扇形散开，白发拖在脑后；嘴唇漆黑，皮肤肿胀，有中毒迹象；右手不见了，伤口是新近几天的，除此再没有伤痕。尸体坐在地上，头靠着一个木凳。他身上没有任何能证明身份的东西，但凳子底下压了张薄纸，上面有一张画。

看到画，韦萝妮克浑身颤抖起来。画里有四个被钉在树干做成的十字架上的女人，稍远的三个都穿着布列

塔尼^[1]服装，头巾上缀着黑丝绒的结翅装饰物；近处的那个女人被长及地面的裹尸布裹了起来，被绳子从肩到脚一圈圈地勒在了树上。韦萝妮克定睛细看，不禁大吃一惊：那正是年轻时代的自己！那上面还有签名：V.D.H.。

画的一侧是些奇形怪状的字母，她依稀认出了几句话：

四个女人钉死在十字架上……三十口棺材……天主
宝石赐生或赐死……

[1] 布列塔尼位于法国西北部的布列塔尼半岛，英吉利海峡和比斯开湾之间，居民多为布列塔尼族人。





韦萝妮克渐渐冷静下来，认真思考年轻时代的自己可能与这幅画之间的关系，但一点线索都没有。她把画在风中撕得粉碎，然后关上茅屋门，到村里去报警。然而一小时后，当她带着村长、乡村警察和一些好事之人重新回来的时候，茅屋里却已空空如也。她无法解释这一切，也无法回答别人的各种提问，只好借身体不适为由匆匆离开了。

韦萝妮克雇了一辆车，想赶快回到自己隐居的小城。然而在下一个城镇的岔路口处，在一面断墙上，她又看到了自己年轻时代的签名，下面是一个箭头和数字 10。她突然明白了，这是一条路上的第十站，箭头指明方向，而签名则是某种暗号。她决定顺着这条路走下去，看它究竟通向哪里！

四天后，顺着这一系列路标的指引，韦萝妮克到达了大西洋沿岸的贝梅伊海滩。次日清晨，她在岸边矮崖上两棵光秃秃的橡树间发现了一块巨石，那上面有一个同样的签名和数字 17，没有箭头，但有一句话：

就在这里。

巨石后面有一个低矮的小窝棚，里面有些碎玻璃瓶和空罐头盒。看来有人事先将食物放在这里给那个神秘的引路人吃。

这时，她注意到不远处的小海湾里有一



艘小快艇，从村子方向走来的一男一女正向快艇走去。男的上上了年纪，抱着六七个装满食品的口袋，他称那个女人为奥诺丽娜太太。从对话中韦萝妮克听出，奥诺丽娜是从一个叫三十口棺材岛的地方来的，她每两周出来一次替主人采购食品和各种生活用品。

上年纪的男人回村了，奥诺丽娜独自装船。她大约四十多岁，消瘦的脸，温和黑亮的眼睛，身穿布列塔尼服装，头巾上有两个黑丝绒的结翅——这不正是画中那三个钉在十字架上的女人的装束吗？

奥诺丽娜哼起了歌，那是一首古老的摇篮曲。听罢，韦萝妮克浑身一颤——这首歌她只从她那已经去世的母亲那里听过。她跑上前向奥诺丽娜询问，奥诺丽娜说那是岛上的一个人教给她的。那岛叫萨莱克岛，又被人称做三十口棺材岛。

两个人都感到对方不是坏人，就亲切地交谈起来。韦萝妮克说出了来此地的原因。当她提到那个 V.D.H. 的神秘签名时，奥诺丽娜惊喜地叫出了她的名字，这让韦萝妮克感到惊讶，并由此相信，她一定能解开这一系列谜团。

可惜奥诺丽娜并不能，但她还是仔细地了解了事情的经过。当听到那张四个女人被钉在十字架上的恐怖的画时，她吓得浑身颤抖，长时间地虔诚祈祷。这让韦萝妮克十分不安。

奥诺丽娜坚持让韦萝妮克同她到萨莱克岛上去，因为她的父亲安托万·戴日蒙先生和儿子弗朗索瓦就在岛上！原来